

الخميس 16-12-2010

1203 - في شرف صحيفة نجيب محفوظ



في شرف صحيفة نجيب محفوظ

الحلقة الرابعة والخمسون

الأحد: 1995/4/30

نوفوتيل سفينكس

فندق جديد والاستاذ فرحان

استقبال طيب، النزلاء قلة، الصالة فسيحة، الدنيا بخير، حضر الأستاذ وكنت في استقباله، كما حضر محمد يحيى، في نفس الوقت، د. سعاد، د. منال في الانتظار، بدأت أرى في د. منال شيئا مصرياً طيباً، سراء، لم يطغ أى من عقلها أو علمها على أتوتها أو مصريتها، حضر مصطفى أبو النصر وزكى سالم، وكان نعيم صبرى هو الذى صحب الأستاذ حتى الفندق.

فجأة وجدنا أنفسنا في حديث عن الإبداع وحتم وجود جرعة من الحرية تسمح بالجديد والصريح، ويبدو مصطفى أبو النصر عدة ملاحظات أهمها أن روسيا لم تنتج أدبا ذا بال منذ قيام الثورة 1917 حتى انهيار الاتحاد السوفيتي، ولم يكن هناك غير شولوخوف الذى لم يفعل شيئا إلا تقليد تولستوى، وحكى أبو النصر قصة قصيرة لتولستوى، وقال إن المغزى هو كذا، وكيت، ثم حكى قصة أخرى وقال إنها بلا مغزى ولا تفيد شيئا، والأستاذ يهز رأسه، وهنا سألت الأستاذ هل يحق للناقد أن يتساءل عن مغزى عمل ما هكذا؟ إننى أحسب أن العمل ذا المغزى، أو على الأقل ذا المغزى الواضح، ليس عملا جيدا، وافقنى الأستاذ وكان قد سبق أن قال لى في إحدى جلسات الخرافيش ونحن نتكلم عن الاقتباس وما إلى ذلك أن المسألة ليست في الفكرة، وإنما في تناول الفكرة، وأن كل الأفكار التى يمكن أن تدور حولها

الأعمال الروائية مثلا هي بضعة أفكار محدودة، ثم يدورها ويشكلها الإبداع بأدواته وتنويعا بما يجعله إبداعا، ثم إن النقاد يسيئون للعمل وللكتاب حين يركزون على المغزى، إن المسألة كلها في كيفية التناول، كيف يقول الكاتب ما يقول وهو يتناول نفس الفكرة، فمثلا خذ عندك شكسبير: في "عطيل"، ماذا يريد أن يقول، أو ماذا يمكن أن يقول، إنه يقول إن "الغيرة مهلكة"، وهل هذا يحتاج إلى كل هذا الشعر وهذه المسرحية حتى يقولها، إن أى بائع بطاطا أو منادى سيارات إذا سئل عن الغيرة أو حتى دون أن يسأل يمكن أن يقولها ببساطة هكذا: إن الغيرة مهلكة، أما كيف قالها شكسبير، وكيف يقولها غيره: هذا هو الإبداع.

قلت للأستاذ إن الناقد أحيانا ما يبالغ في البحث عن المغزى ليس فقط بالنسبة للعمل الواحد، قصة قصيرة مثلا أو رواية بذاتها، وإنما بالنسبة لأعمال الكاتب كلها، فزعم غالى شكرى مثلا أن مغزى أعمال نجيب محفوظ هو الانتماء لفكر بذاته، أو اتجاه سياسى أو أيديولوجى بذاته، هو الذى دفعه أن يكتب هذا الكتاب الذى أسماه "المنتمى"، ولقد تحفظت على هذا الكتاب بنفس القدر الذى تحفظت به على كتاب الرد عليه الذى كتبه د. محمد حسن عبد الله، أظن تحت إسم: الروحانية والإيمانية (أو الإسلامية)، لا أذكر، قال الأستاذ: عندك حق ولكن غالى شكرى كان يدافع عن كاتب ظن أن موقفه غير واضح وأنه من الأفضل له أن يتضح، فراح يثبت لنفسه، وللناس وللسلطة، أن هذا الشخص اشتراكى، وكأنه يسدى له جميلا، ثم أضاف الأستاذ: وهل هذه ميزة أن يكون الشخص اشتراكى؟ إن الاشتراكى اشتراكى سواء كتب أو لم يكتب، إن شخصا اشتراكيا أمضى في السجن يوما واحد لهو أعظم وأهم (بمقياس اشتراكى) من كاتب كنت عشرة روايات اشتراكية وهو جالس يشرب الويسكى ويدخن سيجاره من التبغ الفاخر، إن مقياس الإبداع لا بد أن يكون بما هو، وليس بمغزاه، قلت له: ولكنك بطبعك المجمال جعلت الناس يتصورون أنك موافق على هذا التصنيف الاشتراكى، ولما ظهر كتاب د. محمد حسن عبد الله كتب في مقدمته أنك موافق أيضا على كل ما جاء فيه (لاحظ "كل" هذه)، وأنا أعرف أنك موافق على حسن النية وصدق الاجتهاد، أما أن تأتى موافقتك هكذا على الشيء ونقيضه فهذا ما يحتاج إلى شرح خاص للقاريء المتابع، ولخبيرك خاصة.

قال: إننى لا أوافق على تفاصيل المحتوى، ولكننى أوافق على تعدد وجهات النظر، فالأول كان نقدا متحيزا من وجهة نظر صاحبه، وهو لايلزم الكاتب، ولا يعلن القول الفصل في أعماله، أما الثانى فهو يكاد يكون كتابا سياسيا أو عقائديا، يقدم فيه وجهة نظر محددة أيضا في شخص الكاتب، ويدعمها بإنتاجه، قلت في نفسي: "ولو"

ثم عرج الحديث إلى أولاد حارتنا من جديد، وقلت للأستاذ رأيي للمرة الكذا، وأنتى بعد أن قرأت ثلثها.. مثلا، رحمت أنتظر الأحداث هي هي كما أعرفها، اللهم إلا في الجزء الأخير

من الرواية، وهو الجزء الخاص بموقف "عرفة" حتى هذا الجزء لم يكن جديدا بالنسبة إلي.

قال الأستاذ: ربما، فهذه الرواية قد تعتبر من نوع الأليجوري Allegory وليست رمزا، ولو أنه تم نقاش موضوعي حولها، أو حتى لو أن جمع البحوث الإسلامية أو دار الافتاء، أو أي جهة رسمية دينية ناقشتني فيها، لكنت أوضحت الأمر من ناحية، واستفدت شخصا من ناحية أخرى، لكنهم ضربوا لي موعدا، ولم يحضروا، قلت له: لقد سبق أن قلت أنك كنت منتظرا، قال: منتظرا ماذا، أنا كنت أعمل في وزارة الأوقاف في نفس المبنى، ولم يحضر أحد، قلت له: إنه قد تجاوز هذا الأليجوري في الحرافيش التي هي درة أعماله، ثم إنني لم أجد ترجمة جيدة لهذه. الكلمة Aljory قال عندك حق، إنهم يتهمونها إلى أمثولة، قلت له هذه اللفظة ثقيلة علي، وهي لا تبلغني ما تلوح به، ولا ترضيني، قال: ولا أنا.

وانتقل الحديث إلى بعض الأفلام وبعض الممثلين وأسامه الباز ونبيلة عبيد، وفيلم قامت بتمثيله، وفجأة اتجه الأستاذ إلى وقال: عارف حكاية "المغزى" التي تعتبرها نقصا في النقد هكذا، لقد عملت أنا ومصطفى (أبو النصر) في مصلحة كانت وظيفتنا فيها أن نبحث عن مغزى العمل، فإن لم نجد له مغزى، أو وجدنا له مغزى ليس هو، رفضنا، هذه كانت مهمتنا في الرقابة، كنا ملزمين ببند ممددة لايد من استيفانها، وقد حوكم مصطفى وحكم عليه بالخصم خمسة عشر يوما لأنه أجاز عملا أو شارك في إجازة عمل رغم عدم وفائه ببعض أو كل هذه الشروط، وحكى مصطفى أبو النصر حكاية المحاكمة، وقال الأستاذ إن هذه البنود هي كلمات وتوجيهات عامة... وأن الذي يحدد تطبيقها هو الجو العام وموقف الرقيب، خذ مثلا: "الحفاظ على القيم العامة"، عدم مهاجمة الأديان، كل ذلك يقياس بالسائد العام، عدم مهاجمة فئة مهنية بذاتها... إلخ.

قلت له: إنني حين كنت في لجنة التربية وعلم النفس في المجلس الأعلى للثقافة قال لي أستاذ جامعي في كلية التربية تعقيبا على حادثة الأستاذ، إن تجيب محفوظ تجاوز الحدود حتى في الثلاثية، وحين سألته منزعجا وماذا في الثلاثية؟ حتى الثلاثية!!؟ قال لا يصح لكاتب مسلم أن يهز صورة الوالد (السيد احمد عبد الجواد) ضحك الأستاذ دهشة وربما أنا (لست متأكدا)، وقال كنت أحسبه أنه سيعترض على "جلييلة" العالمة أو "زنوبة"، وإذا به يعترض على الوالد شخصيا! ياخير!!

وانتقل الحديث إلى أن الكتابة اليوم لا تناول ما كانت تناوله سابقا، ولم يعد أحد يمكن أن يظهر ضابط الشرطة مثلما ظهر في بداية ونهاية مثلا، ولم يوافق أغلب الحضور على ذلك ومنهم توفيق صالح.

وقلت للأستاذ: تعقيبا على أن الجو العام، والموظف الممثل له، هو الذي يتحكم في ماذا ينشر وماذا يحجب، وأن أخشى ما أخشاه - كما تناقشنا سابقا - أن الحكم المسمى

هويتها، وهذه التقاليد هي منظومة من السلوك الأخلاقي، والموقف الداخلي الفردي فالعام، وهذين البعدين هما ما يميز ما أسميه بالتصوف الذي ليس بالضرورة أن يقتنر بالدين هكذا كما ألفنا في صياغته وتقديمه، ووافقني حسن ناصر لا أدري بمجاملة أم حقيقة، وهنا ففز محمد يحيى مشهداً الأستاذ والحضور كيف أستعمل أنا الألفاظ استعمالاً خاصاً، بل ومتغيراً ومتعدداً، من أول لفظ الإسلام حتى التصوف ماراً بالخيرية، بما يجعل السامع في حيرة لا يملك أن يمسك بلفظ بذاته له مضمون محدد ثابت يجاسبنى على أساسه ومن خلاله.

وأعود إلى مقال الغيطاني وكيف أنهم كانوا يتحدثون عنه (عن الغيطاني) بلقب: "مؤلف التجليات" وأن الشيخ محمد سلطان (محور الجلسة وركنها المضيء).. قد جاء في اليوم الأخير محفوفاً بمريديه وكان أحد بواعث خروجه رؤية صاحب "كتاب التجليات"،.. إلى أن قال: وقد وقع لدى من مهاتبه ونورانيته ما ملأني أنسا ومسرة، وقد أمضيت ساعات جاثياً، ماثلاً أمامه مصغياً إلى فيضه، وللأسف كان ما يقوله يذهب في الهواء، لو سجلته، أو لزمته، لطفت حوله، كما فعل حفيد ذي النون الذي كان يدون ما يقوله جده، ومثل هذا هل ما أوصل إلينا كتاب المواقف والمخاطبات.

قلت للأستاذ إن تجليات الغيطاني عمل متميز، وقد بدأت دراسة نقدية عنها، وخاصة في صور حضور "الأب" فيها من أولها لآخرها ذلك لأنني شعرت بأن جرعة "الأب" عند الغيطاني جرعة حاضرة طول الوقت، بل وجائئة أحياناً، وهو يتنقل بين التقديس والاتباع والانبهار والانجذاب بشكل يحتاج إلى تقصي، ولكن جرعة " الحاجة إلى الأب " كما وصلتني شطحت حتى فسدت في قرب نهاية العمل، فقد كنت أحترم والد الغيطاني الحقيقي كما صوره في التجليات حتى لأسمع صوت قبقباه على بلاط الشارع وهو ذاهب لصلاة الفجر، ثم تحملت أبوة عبد الناصر على مضض، فمهما اختلفنا حوله، فقد قام بدور الأب بالقدر الذي سمحت به طفولتنا واعتماديتنا، بل إنني أعتقد أنه قام بدور الأب أكثر من السادات، فرغم أن السادات كان يردد مسألة " أخلاق القرية"، ورب العائلة وما إلى ذلك، فإن رحرحته وطفولته كانتا بادية لدرجة أن الناس كانوا يضحكون معه، وقد يثقون فيه أكثر من اعتمادهم عليه وتقديسه، في حين أن أبوة عبد الناصر كانت وصية وماحة من فوق، ولا أنسى ما أثارته في خطبة لعبد الناصر ألقاها في بورسعيد على ما أذكر في أوائل الستينات حين أخذ بمن علينا أنه: عايزين مني إيه، أنا عايز أوظفكم وأجوزكم وأسكنكم، مش كفاية؟، أما السادات فقد كان فلاحاً يعرف حدود أبوته ومقدرته، وقد عذرت الغيطاني وهو يمجّد الأب عبد الناصر، أما أن يصل الأمر إلى تمجيد قاتل السادات الإسلامبولي حتى يتراءى له بطلاً مثل عبد الناصر، أو متداخلاً مع عبد الناصر أو متبادلاً مع حضوره في التجليات، فهذا ما لم أستطع عليه صبراً، ومع ذلك فالتجليات عمل - في نظري - شديد التكثيف بالغ الإتقان، قال الأستاذ: إنه أعجبه جداً، وهنا نكشّت زكى سالم وأنا أتابع تعبيرات

وجبه المعارضة على مديح التجليات، وقلت للأستاذ إن زكى عنده ما يقول، يبدو أنه غير موافق، قال زكى: أنا لم أجد فيها هذا التكتيف الذى تقول عنه، بالعكس: أظن أن درجة الإطناب والسرد المتواصل المفصل ينفى حكاية التكتيف هذه، قلت له إن التكتيف الذى أعنيه لا يشير إلى الإيجاز، وإنما يصلنى التكتيف حين أعايش فى النص تيارات من الوعى متواكبة معاً، أنا لا أعنى مسألة تيار الوعى الشائع فى النقد الأدبى حين يصفون عمل جيمس جويس مثلاً، لا..، وإنما أعنى بتيارات الوعى الحضور المتعدد لمسارات متوازية أو متداخلة للحدث أو للحكى أو للشخص، قد يكون العمل شديد الإيجاز دون أى تكتيف، وقد يصل إلى آلاف الصفحات وكلها أنهار متدفقة على مستويات متعددة،

ويعقب الأستاذ على هذا النقاش قائلاً لزكى: أنا أذكر أننا اختلفنا حول التجليات يازكى أيام ظهورها، أليس كذلك؟ فيقرر زكى، فأسله فيم كان الاختلاف، فيقول إن الأستاذ كان معجبا بها، فى حين أن رأى كان وما زال كما ذكرت ومثله.

من المهم أن أشعر وأعرف، مرارا وتكرارا، (علنى أتعلم) كيف يختلف الأستاذ - بسماحة هكذا - مع تلاميذه ومريديه

وأسأل الأستاذ هل ذو النون المصرى كتب أو أملى: مواقف ومحاطبات أم أن المواقف والمحاطبات خاصة بمولانا النفرى، فيؤكد الأستاذ أنها على حد علمه خاصة بالنفرى، فأقول هذا ما أعرفه، إلا أنها فى مقال الغيطانى وصلنى أن ذاكرته وعت مقابلته بشيخ تلك الطريقة حتى يسجل ما سمع مثلما كان يسجل حفيد ذى النون المواقف والمحاطبات، ثم أردفت: لعلها خطأ مطبعى أو سهوة ذاكرة، أو لعله جهلى أنا.

ويتحول الحديث إلى ضرورة الأب، وصورة الأب التى قدمها فرويد من خلال عقدة أوديب، فى مقابل الصور الأخرى التى سبق أن أشرت إليها فى هذه الخواطر وغيرها، وأهمها الصورة التى يمثلها كونفوشيوس من ناحية، والتى تشير إليها قصة إسماعيل وإبراهيم عليهما السلام - من وجهة نظرى - من ناحية أخرى، وقلت للأستاذ إن الإنسان (الطفل والشاب) لا يتم نموه بالانتصار على الأب بعد التنافس معه كما تشير عقدة أوديب، وإنما يتم النمو من خلال التصالح مع الأب وتمثله حتى يذوب أغلبه فى الكيان النامى الجيد، وقلت إن التأكيد على فكرة التصالح مع الأب - التى أكدها إريك بيرن تحديداً - لا تعنى نفى أو رفض الخلاف والاختلاف معه، ولا تحيذ فكرة حتمية الصراع، لكنها تؤكد علاقة متعددة المحاور تنتهى باضطراد إلى درجة من التفاهم والتمثل، وإن كنت قد أعليت من قيمة خضوع إسماعيل لإبراهيم ليحقق حلمه ويذبحه، فإننى أترجع الآن قليلا كى أؤكد أن هذا التسليم فى ما أسميته سابقا "جدل إسماعيل إبراهيم" هو مبكر جدا، ومطلق أيضا، وأن مسألة التصالح والتمثل والاستعياب ينبغى أن تأخذ وقتا كافيا، أما هذا التسليم الباكر هكذا، والذى يحمله الفداء بكبش من السماء

فإنه يقفز فوق فرص الحوار والاختلاف، وقد يكون للإبقاء على إسماعيل وفديه بذبح عظيم ما يشير إلى ضرورة التفاعل مع الآخر لاستمرار الجدال الهيجلي على الأقل (جدل العبد والسيد) ، وبالتالي يكون تسليم إسماعيل ليس تسليماً وإنما هو صيحة تهديد للأب أنه بتنفيذه حلمه والتخلص منه سوف يجرم نفسه من فرصة الجدل مع آخر، والبديل لذلك كما يقول رمز الفداء هو أن يتخلصا معاً مما هو حيواني عدواني فج، وهو ليس تخلصاً بمعنى الحو، وإنما بمعنى ذبح فاحتواء فهضم هذا الجزء ليصبح نسيجاً من الوجود الإنساني، وبالتالي ليس كيانا مهدداً منفصلاً عن الكل الإنساني للأب والإبن على حد سواء.

ومحضر يوسف القعيد بأخباره وصوته وضحاكته وغله وقشاشته وطفولته، ويبدأ بالحديث عن مؤتمر الأدباء في الإسكندرية، وكيف قام بتكريم كل من هب ودب، حتى كاد يكرم رجال الأمن المركزي وسعاة نوادي الأدب، جاء هذا الحديث بمناسبة فتح موضوع زيارة رئيس نادي القلم الألماني للأستاذ قبل ساعة، ثم يحكى بعضهم حكايات مماثلة عن مسألة تدنى بعض الكتاب (أو الكتبة) سعياً إلى رضا هذا النادي أو هذا الرئيس أو هذه المنظمة، بغض النظر عن قيمة الرضى ودلالات التكريم، يسرى هذا على مؤسسات مثل نادي القلم كما يسرى على منظمات ودول مثل الدعوة التي وصلتته من دول الكومنولث الذي حل محل الاتحاد السوفيتي، أو مثل الدعوة التي وصلتته من أحمد قذاف الدم ذات يوم وذكر تفاصيل عن هوية الحاضرين والحاضرات مما لا داعي لذكره هنا.

ويحكى القعيد حكاية عن معركة بين عبد الفتاح رزق وأحمد الشيخ دارت في حفل الإسكندرية حتى كادت تصل إلى التشابك أو إلى الجهات الإدارية أو ما شابه

ثم ينتقل - القعيد- فجأة إلى الحديث عن كتاب ابن خلدون الذي ظهر مؤخراً والذي كان حافلاً بما هو سيرة ذاتية كتبها بشجاعة نادرة، وقال إننا نعرف ابن خلدون كاتباً ومؤرخاً وعالماً من علماء الاجتماع والتاريخ وغير ذلك، إلا أن ما كتبه في سيرته الذاتية يحط يده يحتاج إلى وقفة، ومن ذلك علاقته بتيمورلنك، وكيف قبل أن يتصل به سرا، وكيف كتب له - حسب طلبه - وصفاً دقيقاً في ستين صفحة لبلاد المغرب، قال القعيد أن هذا يكاد يكون إذاعة أسرار تمهد للعدو غزو المغرب، ومضى القعيد يحكى كثيراً في هذا الاتجاه، وينبئه الأستاذ إلى أن الأمر لا ينبغي أن يقاس بلغة اليوم، ذلك أن تيمورلنك حاكم مسلم، والمسألة ليست خيانه كما نتصورها الآن ونحن نقرأ قصص الجاسوسية بيننا وبين إسرائيل، ولكنها وجهات نظر في حدود تبادل السلطات بالطرق التي كانت سائدة في ذلك العصر، ويمضى القعيد في الحكى وهو غير مقتنع ذاكرة كيف ذكر تيمورلنك لابن خلدون أنه سمع أن عنده بغلة متميزة، وأنه طلب شراءها، فأبى ابن خلدون إلا أن يهديها له دون مقابل، وأرسلها إليه فعلا، فأرسل رسولا يحمل صرة إليه، فرفض أن يستلمها إلا أمام تيمورلنك، وإذا بالرسول

يعترف بأنه اختصر ربعها في الطريق ويستعطفه ألا يفضحه أمام تيمورلنك، وقصة أخرى عن كيف استغاث ابن خلدون بحاكم المغرب أن يرسل له أسرته، وكيف أن المركب التي كانت كبيرة مثل قارة وصلت ميناء الإسكندرية، ثم وهي على بعد عشرات الكيلومترات تغرق دون أن يتمكن من إنقاذها أحد، وتغرق معها الأسرة بكامل أفرادها: الزوجة وابن البنات، ويقول ابن خلدون أنه بعد هذا الحادث "فقد الطموح" وزهد كل ما كان يعمل، ويتألم الأستاذ متعجبا، لكنني أقول له إن فقد الزوجة، وأحيانا الأسرة ليس دائما بهذه الصورة الفاجعة، فمثلا، أنا أعرف أن كارل جوستاف يونج حين فقد زوجته وهو في نهاية الخمسينيات من عمره شعر - وأعلن- أنه منذ ذلك الحين شعر أنه وجد نفسه وقد استقل من جديد في هذه السن.

يالها من نصف ليلة دسمة بالتاريخ والنقد والاختلاف وشيخنا يدلي بدلوه في كل هذا!! نصف ليلة لأنني اضطرت للذهاب للعيادة حين وصلي أن الأستاذ يقرص أذني، وكأنني طفل عليه أن يذهب للمدرسة في صباح يوم بارد.

حاضر.

- **سبب تسميه مراكش باسم "مدينة السبع رجال" سماها** الناس مدينة سبعة رجال، رجال سبعة تحمل أسمائهم أحياء مراكش وحوماتها، كلهم فقهاء، علماء، أنقياء، أولياء، رجال صالحون .

الرجال السبعة هم على التوالي: يوسف بن علي الصنهاجي - عياض بن موسى اليحصي - أبو العباس أحمد بن جعفر الخرجي السبتي - أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي - عبد العزيز بن عبد الحق التباغ - أبو محمد عبد الله بن عجال الغزواني - عبد الرحمن بن عبد الله السهيلي الضير.